



ishwarerain.org

পরিশিষ্ট ৭খ: বিচ্ছেদ-পত্র — সত্য ও মিথ

এই পৃষ্ঠা ঈশ্বর যে বিবাহসমূহ গ্রহণ করেন সেই ধারাবাহিক সিরিজের অংশ এবং নিম্নলিখিত ক্রম অনুসরণ করে:

1. পরিশিষ্ট ৭ক: কুমারীরা, বিধবারা এবং তালাকপ্রাপ্ত নারীরা: যে বিবাহসমূহ ঈশ্বর গ্রহণ করেন
2. পরিশিষ্ট ৭খ: বিচ্ছেদ-পত্র — সত্য ও মিথ (বর্তমান পৃষ্ঠা).
3. পরিশিষ্ট ৭গ: মার্ক 10:11-12 এবং ব্যভিচারে মিথ্যা সমতা
4. পরিশিষ্ট ৭ঘ: প্রস্নোত্তর — কুমারীরা, বিধবারা এবং তালাকপ্রাপ্ত নারীরা

বাইবেলে উল্লিখিত “বিচ্ছেদ-পত্র”কে প্রায়ই ভুলভাবে বোঝা হয় যেন এটি বিবাহ ভেঙে নতুন সংযুক্তিকে অনুমোদন দেয় এমন কোনো ঈশ্বরপ্রদত্ত ক্ষমতা। এই প্রবন্ধে ব্যবস্থাবিবরণী 24:1-4-এ [סֵפֶר כְּרִיתוּת (sefer keritut)] এবং মথি 5:31-এ [βιβλίον ἀποστασίας (biblión apostasíou)] শব্দযুগলের প্রকৃত অর্থ স্পষ্ট করা হয়েছে, এবং সেই ভ্রান্ত শিক্ষা খণ্ডন করা হয়েছে যা বলে যে ত্যাজ্য নারী আবার বিবাহ করতে মুক্ত। শাস্ত্রের ভিত্তিতে আমরা দেখাই যে মানুষের হৃদয়ের কঠোরতার কারণে মোশি যা সহ্য করেছিলেন, তা কখনোই ঈশ্বরের নির্দেশ ছিল না। এই বিশ্লেষণ দেখায় যে ঈশ্বরের মতে বিবাহ হলো এক আধ্যাত্মিক সংযুক্তি যা নারীকে তার স্বামীর সাথে তার মৃত্যু পর্যন্ত বাঁধা রাখে; এবং “বিচ্ছেদ-পত্র” এই বন্ধন ভেঙে দেয় না—স্বামী জীবিত থাকা পর্যন্ত নারী বাঁধাই থাকে।

প্রশ্ন: বাইবেলে উল্লিখিত “বিচ্ছেদ-পত্র” বলতে কী বোঝানো হয়েছে?

উত্তর: স্পষ্ট করে বলা হোক—ইহুদি ও খ্রিস্টীয় অধিকাংশ নেতার শিক্ষার বিপরীতে, এমন কোনো “বিচ্ছেদ-পত্র” সম্পর্কে ঈশ্বরপ্রদত্ত নির্দেশ নেই—আর তো নয়ই যে যে নারী এটি গ্রহণ করবে, সে একটি নতুন বিবাহে প্রবেশ করতে মুক্ত।

মোশি ব্যবস্থাবিবরণী 24:1-4-এ “বিচ্ছেদ-পত্র” কেবল একটি উদাহরণ হিসেবে উল্লেখ করেন, যার উদ্দেশ্য হলো ওই অংশে নিহিত আসল বিধানটির দিকে নিয়ে যাওয়া: প্রথম স্বামীর জন্য নিষেধ—সে যেন তার প্রাক্তন স্ত্রীর সঙ্গে আবার শোয় না, যদি সে আরেক পুরুষের সঙ্গে শুয়ে থাকে (দেখুন যিরমিয় 3:1)। প্রসঙ্গত, প্রথম স্বামী তাকে আবার ঘরে তুলতেও পারত—কিন্তু তার সঙ্গে আর সম্পর্ক রাখতে পারত না; যেমন আমরা দেখি দাউদ ও আবশালোমে দ্বারা অপমানিত দাসীদের ক্ষেত্রে (2 শমুয়েল 20:3)।

মোশি যে কেবল একটি পরিস্থিতি উদাহরণ দিচ্ছেন—এর প্রধান প্রমাণ হলো পার্ঠে সংযোজক 'ִי (ki, “যদি”)-এর পুনরাবৃত্তি: যদি কোনো পুরুষ স্ত্রী গ্রহণ করে... যদি সে তার মধ্যে কোনো অশোভনতা [נִרְוָה, **ervah**, “নগ্নতা”] পায়... যদি দ্বিতীয় স্বামী মারা যায়...—মোশি একটি সম্ভাব্য দৃশ্য নির্মাণ করেন অলঙ্কাররীতি হিসেবে।

যিশু স্পষ্ট করেছেন যে মোশি বিচ্ছেদ নিষিদ্ধ করেননি, তবে তা এই নয় যে ওই অংশটি আনুষ্ঠানিক অনুমোদন। বাস্তবে এমন কোনো অংশ নেই যেখানে মোশি বিচ্ছেদ অনুমোদন করেছেন। তিনি কেবল মানুষের হৃদয়ের কঠোরতার মুখে নীরব—সহনশীল—অবস্থান নিয়েছিলেন; সদ্য প্রায় ৪০০ বছরের দাসত্ব থেকে বেরিয়ে আসা এক জাতির প্রসঙ্গে।

ব্যবস্থাবিবরণী ২৪ সম্পর্কে এই ভুল বোঝাবুঝি বেশ পুরোনো। যিশুর সময়ে **রব্বি হিল্লেল** ও তাঁর অনুসারীরাও এই অংশ থেকে পার্ঠে নেই এমন একটি শিক্ষা টেনেছিলেন: যে, পুরুষ যে কোনো কারণেই স্ত্রীকে বিদায় দিতে পারে। (נִרְוָה “নগ্নতা”-র সঙ্গে “যে কোনো কারণ”—এর সম্পর্কই বা কী?)

তখন যিশু এই ভুলগুলো সংশোধন করলেন:

1. তিনি জোর দিলেন যে πορνεία (**porneía** — কিছু অশোভনতা) একমাত্র গ্রহণযোগ্য কারণ।
2. তিনি পরিষ্কার করলেন যে মোশি কেবল সহ্য করেছিলেন—ইস্রায়েলের পুরুষদের হৃদয়ের কঠোরতার জন্য—তাঁরা নারীদের সঙ্গে যা করছিলেন।
3. পর্বতদেশের উপদেশে “বিচ্ছেদ-পত্র” উল্লেখ করে “কিন্তু আমি তোমাদের বলছি” বলে উপসংহার টানার সময়, যিশু আশ্বাস বিচ্ছেদের জন্য এই বৈধ উপায়টির ব্যবহারে নিষেধাজ্ঞা দিলেন (মথি ৫:৩১-৩২)।

নোট: গ্রিক শব্দ πορνεία (**porneía**) হিব্রু נִרְוָה (**ervah**)-এর সমতুল্য। হিব্রুতে এর অর্থ ছিল “নগ্নতা”, আর গ্রিকে তা প্রসারিত হয়ে “কিছু অশোভনতা” হয়েছে। Porneía-র মধ্যে ব্যভিচার [μοιχεία (**moicheía**)] ধরা পড়ে না, কারণ বাইবেলীয় কালে তার দণ্ড ছিল মৃত্যু। মথি ৫:৩২-এ যিশু একই বাক্যে দুইটি শব্দই ব্যবহার করেছেন, যা দেখায়—দুটি পৃথক বিষয়।

জোর দিয়ে বলা দরকার—মোশি যদি বিচ্ছেদ সম্পর্কে কিছুই না শেখান, তবে তার কারণ—ঈশ্বর তাঁকে তা শেখাতে বলেননি। কারণ মোশি বিশ্বস্ত ছিলেন এবং ঈশ্বর যা বলতেন কেবল সেটাই বলতেন।

sefer keritut (শব্দগত অর্থে “বিচ্ছেদের পুস্তক” বা “বিচ্ছেদ-পত্র”)—এই অভিব্যক্তিটি পুরো তোরা-য় মাত্র একবারই এসেছে—ঠিক ব্যবস্থাবিবরণী ২৪:১-৪ অংশে। অর্থাৎ, কোথাও মোশি শেখাননি যে পুরুষরা এই পত্র ব্যবহার করে তাদের স্ত্রীদের বিদায় দিক। এটি ইঙ্গিত করে যে এটি ছিল আগে থেকেই প্রচলিত একটি প্রথা, মিশরের দাসত্ব-যুগ থেকে উত্তরাধিকারসূত্রে পাওয়া। মোশি কেবল চলমান একটি কাজের উল্লেখ করেছেন; এটিকে ঈশ্বরীয় বিধান হিসেবে আদেশ করেননি। স্বরণযোগ্য, প্রায় চল্লিশ বছর আগে মোশি নিজেও মিশরে বাস করেছিলেন এবং নিশ্চয়ই এ ধরনের আইনি নথির কথা জানতেন।

তোরা-র বাইরে তানাখ-এও **sefer keritut** মাত্র দুইবার এসেছে—দুটোই রূপক অর্থে, ঈশ্বর ও ইস্রায়েলের সম্পর্কের প্রসঙ্গে (যিরমিয় ৩:৮ এবং যিশাইয় ৫০:১)।

এই দুই প্রতীকী ব্যবহারের কোনোটিতেই এমন কোনো ইঙ্গিত নেই যে ঈশ্বর ইস্রায়েলকে “বিচ্ছেদ-পত্র” দিলেন বলেই জাতিটি নাকি অন্য দেবতাদের সঙ্গে যুক্ত হতে মুক্ত। উল্টোটা—আধ্যাত্মিক পরকীয়া পুরো পার্ঠ জুড়েই নিন্দিত। অর্থাৎ, প্রতীকী ভাবেও এই “বিচ্ছেদ-পত্র” নারীর জন্য নতুন সংযুক্তিকে বৈধতা দেয় না।

যিশুও কখনো এই পত্রকে আত্মাগুলোর মধ্যে বৈধ বিচ্ছেদের জন্য ঈশ্বর-অনুমোদিত কিছু হিসেবে স্বীকার করেননি। সুসমাচারে এটি দুইবার মথি-তে, এবং একবার সমান্তরাল অংশে মার্ক-এ এসেছে (মার্ক 10:4):

1. মথি 19:7-8: ফারিসীরা বিষয়টি তোলে; যিশু উত্তর দেন—মোশি কেবল হৃদয়ের কঠোরতার কারণে (**epétrepseis**) এই পত্রের ব্যবহার “অনুমতি দিয়েছিলেন”—অর্থাৎ এটি ঈশ্বরের আদেশ ছিল না।

2. মথি 5:31-32: পর্বতদেশের উপদেশে যিশু বলেন—

“বলা হয়েছে: ‘যে কেউ তার স্ত্রীকে ত্যাগ করবে, সে যেন তাকে বিচ্ছেদ-পত্র দেয়।’ কিন্তু আমি তোমাদের বলছি: যে কেউ **porneia** ছাড়া অন্য কারণে তার স্ত্রীকে ত্যাগ করে, সে তাকে ব্যভিচারিণী করে; আর যে কেউ ত্যাজ্য নারীকে বিবাহ করে, সে ব্যভিচার করে।”

অতএব, তথাকথিত এই “বিচ্ছেদ-পত্র” কোনো ঈশ্বরীয় অনুমোদন ছিল না; বরং মানুষের হৃদয়ের কঠোরতার কারণেই মোশি সাময়িকভাবে যা সহ্য করেছিলেন। শাস্ত্রে কোথাও এমন সমর্থন নেই যে এই পত্র গ্রহণ করলেই নারী আত্মার বন্ধন থেকে মুক্ত হয়ে আরেক পুরুষের সঙ্গে যুক্ত হতে পারে। এই ধারণার শাস্ত্রে ভিত্তি নেই—এটি একটি মিথ। যিশুর পরিষ্কার ও সরাসরি শিক্ষা এই সত্যই নিশ্চিত করে।